

English through Fun and Games
—A GUIDE TO AFTER-SCHOOL ACTIVITIES

趣味英语

夏静波 编著

——英语兴趣活动指南



上海科学普及出版社

趣味英语 ABC

——英语兴趣活动指南

English through Fun and Games

——A Guide to After-School Activities

夏静波 编著



上海科学普及出版社

(沪)新登字第305号

责任编辑 陈泽加

封面设计 麦荣邦

插图

趣味英语 ABC

——英语兴趣活动指南

夏静波 编著

上海科学普及出版社出版

(上海曹杨路500号 邮政编码200063)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷十二厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 5.25 字数 115000

1992年4月第1版 1992年4月第1次印刷

印数 1-20,500

ISBN 7-5427-0602-0/G·165

定价: 2.60元

前 言

英语是一门实践性很强的技能课。根据“教育要面向现代化、面向世界、面向未来”这一要求,自1993年起,上海等沿海城市将启用新教材,把培养学生的语言习惯和训练他们的听、说能力放在首位。

新教材将采用结构——功能法,以日常口语为主要教学内容。这和中小学英语教学:“培养学生学习英语的兴趣和良好的学习习惯,使他们乐于学,认真学,打下良好的语音基础”的总目标是相一致的。这一教学内容的改革,改变了以往只偏重于读写,而忽视了听、说能力训练的状况。

如何进一步提高英语教学质量,广大中小学英语教师正在这块广阔的园地里辛勤耕耘,不断探索。本书作者就是其中的一位。这位在英语教学园地里埋头苦干已近三十年的老教师,近几年又以其丰富的教学经验和强烈的使命感孜孜以求地致力于新的交际法和愉快教学法的研究,并在教学中予以实施,收到了良好的教学效果。

本书就是作者多年来潜心研究与教学实践成果的结晶,我热忱地向有志于改革英语教学的老师们推荐,希望您阅读后能有所借鉴,有所收益。

沈立恭

编者的话

随着改革开放的不断深化，社会上对外语人材的需求也与日俱增，这对中、小学的英语教学提出了更高的要求，广大英语教师也在为此作出不懈的努力。

《英语教学大纲》中指出：“英语教学的目的，是对学生进行听、说、读、写的基本训练，培养学生在口头和书面两方面初步运用英语的能力……为进一步学习和运用英语切实打好基础。”大纲强调了要重视培养学生运用英语进行交际的能力。可喜的是，在广大教师对教学的不断探索中，英语教学开始改变了“哑巴英语”的状况。教师以教育学、心理学、先进的交际英语教学法为指导思想，采用了多种旨在激发学生学习兴趣，调动他们学习积极性的方法及手段来实施教学。

英语第二课堂(英语兴趣小组)作为英语课堂教学的补充和延续，在开展交际英语及愉快教学时，可采用学生喜闻乐见的形式，如：小短剧、小对话、英语儿歌、游戏等，这样能为学生创造一定的英语环境，提高学生运用英语交际的能力，从而达到较好的教学效果。目前由于现行教材不足，尤其像第二课堂(兴趣小组)的教学参考材料还很缺乏，为了配合英语教学的改革，多年来，我们根据丰富多采的学校生活，如：少先队活动，下课以后，祝贺生日，球赛等常见的学校活动和情景，自编了以交际英语、小短剧、英语儿歌、游戏、笑话、谚语等不同形式的教学活动材料。经过多年的教学实践，证明这些从形式到内容都受到学生喜爱的活动材料，既能丰富学生的知识，提

高学生的学习兴趣,培养他们的四会技能,也有效地占领了课外的思想文化阵地,寓思想教育于活动之中。

在本书的编写过程中,我们尽量注意正确表达原意,做到语言简洁明快,读时琅琅上口。易读、易记、易懂,既有生活情趣,又便于中、小学生掌握,是这本英语第二课堂教学材料的显著特点。本书各个部分的内容都是相对独立的,任意选择使用,都能为学生创造出一个个实实在在、生动有趣的英语情景。

在本书中,我们还编进了常用英语谚语 100 条。好的谚语是前人知识、经验和智慧的语言结晶,具有用词精炼、形象鲜明、充满睿智、富于哲理、耐人寻味的特点。让学生有选择地学习掌握一点英语谚语,能丰富学生的英语表达能力,又能从中受到思想的启迪,成为学生生活中的益师良友。为了使英语第二课堂的教学活动逐步规范化、系统化,确实具备交际化的教学特色,我们又编入了英语第二课堂用语 100 句,供参考使用。

英语教师在组织英语第二课堂(兴趣小组)教学活动时,可根据实际需要选用本书。本书也可作为中、小学生课外英语阅读材料。

本书在编写过程中,得到了上海市黄浦区副区长沈立恭同志的大力支持,他在百忙中为本书写了序言。在编写过程中,上海市外国语学院英语教师吴芸校对了全部内容,另外上海市黄浦区第三学区主任唐月忠老师、上海市黄浦区科委主任助理孙美玉同志、上海市外贸局翻译姜志伟同志等在本书编译过程中也给予了大力帮助,谨此致谢。

由于作者水平有限,书中错误难免,热忱希望广大中、小学英语教师及读者批评指正,以待改进。

编 者

1991 年 10 月于上海

Contents

目 录

I. Communicative English	(1)
交际英语	(1)
1. Greetings and Introductions	(2)
问候与介绍	(2)
2. Telephoning	(3)
打电话	(3)
3. Saying Good-bye	(4)
告别	(4)
4. Thanks	(5)
感谢	(5)
5. Good Wishes	(6)
祝愿与祝贺	(6)
6. Apologies	(7)
道歉	(7)
7. Talking about Sports	(8)
谈体育	(8)
8. Welcome	(10)
欢迎	(10)
9. Seeing a Doctor	(11)
看病	(11)

10. Making an Appointment	(12)
约会.....	(12)
11. Having a Meal	(13)
吃饭.....	(13)
12. Advice and Suggestions.....	(15)
劝告与建议.....	(15)
13. Request and Order.....	(16)
请求与命令.....	(16)
14. Asking the Time.....	(17)
问时间.....	(17)
15. Asking the Way.....	(18)
问路.....	(18)
16. Shopping	(19)
购物.....	(19)
17. Talking about the Weather	(20)
谈天气.....	(20)
18. Asking for Permission	(21)
允许.....	(21)
19. Helping Others.....	(23)
提供帮助.....	(23)
20. Invitations	(24)
邀请.....	(24)

II. Short Plays

英语小短剧.....

1. Born on the Same Day.....	(27)
我和祖国妈妈同生日.....	(29)
2. We are Young Pioneers.....	(30)

我们是少先队员.....	(32)
3. Helping a Soldier's Dependant, Grandma Wang	(34)
帮助军属王奶奶.....	(35)
4. The New Pudong—Visiting Our Friends	(36)
看看新浦东——拜访我们的朋友.....	(38)
5. Putting up a Wall Newspaper.....	(39)
出墙报.....	(40)
6. Serving the People.....	(41)
为人民服务.....	(43)
7. A Trial Flight.....	(45)
试飞.....	(46)
8. Buying New Schoolbags.....	(47)
买新书包.....	(48)
9. Raining	(49)
下雨了.....	(50)
10. Asking the Way.....	(51)
问路.....	(54)
11. After School.....	(56)
放学以后.....	(57)
12. Taking a Ferryboat.....	(58)
乘渡轮.....	(59)
13. After the Football Match.....	(60)
球赛以后.....	(62)
14. An English Visitor and a Chinese Boy	(62)

英国来访者和中国男孩.....	(64)
15. Our Extracurricular Activities.....	(65)
我们的兴趣小组.....	(69)
III. Children's Songs	(72)
儿歌	(72)
1. A Little Grey Dog.....	(73)
小灰狗.....	(73)
2. A Little Pig.....	(74)
小猪.....	(74)
3. More Pupils in the Class	(75)
班级里面同学多.....	(76)
4. Doing Arithmetic Exercise.....	(76)
做算术.....	(77)
5. Sailing Far into the Scientific World	(78)
向着科学世界远航.....	(78)
6. After Class	(79)
放学了.....	(80)
7. I'm on Duty Today.....	(80)
今天我值日.....	(81)
8. Studying English.....	(82)
学英语.....	(83)
9. Two Little Dogs.....	(83)
两只小狗.....	(84)
10. Min Min Is Doing Homework.....	(84)
敏敏要做功课.....	(85)
11. A Pencil Box	(86)

铅笔盒.....	(86)
12. Developing Pudong.....	(87)
开发浦东.....	(87)
13. A Black Lamb and a White Lamb	(88)
一只黑羊、一只白羊.....	(89)
14. How Hardworking Bao Bao Is!	(89)
宝宝真勤劳.....	(90)
15. The Bicycle Bell Rings.....	(90)
叮铃铃.....	(91)
IV. Jokes.....	(92)
幽默与笑话.....	(92)
1. Eight Seconds and Ten Seconds.....	(93)
八秒与十秒.....	(94)
2. A Foreigner Eats a Salted Egg	(94)
外国人吃咸蛋.....	(95)
3. Premier Zhou's Clever Answer.....	(96)
周总理的巧妙回答.....	(97)
4. Circles.....	(98)
老爷爷画圆圈.....	(99)
5. A Dangerous Game.....	(100)
危险的游戏.....	(101)
6. Do I Look Like a Beggar?	(101)
我像一个乞丐吗?	(102)
7. I Teach My Teacher.....	(102)
我教老师.....	(103)
8. The Injured's Father.....	(104)
受伤者的爸爸.....	(105)

9. A Pedler	(105)
盐贩子.....	(106)
10. Little Elephants?.....	(106)
小象吗?	(107)
11. The Magical Effect of Fairy Tales.....	(107)
童话的妙用.....	(108)
12. Good Luck.....	(108)
还算运气好.....	(109)
13. Whose Idea Is This?.....	(110)
这是谁的主意?	(111)
14. Not Interested	(111)
不感兴趣.....	(112)
15. A little Whisk.....	(112)
小笤帚.....	(113)
16. Counting.....	(113)
数数.....	(114)
17. Turn off the TV.....	(115)
关电视.....	(116)
18. Overweight	(116)
超重了.....	(117)
V. Games	(118)
游戏.....	(118)
1. Arranging Them in Order	(119)
排一排.....	(119)
2. Which Two Are Missing?	(119)
缺哪两样东西?	(119)

3. What Does Each City Have?.....(119)
每个城市有什么?(119)
4. How Old Is He?(120)
算年龄?(120)
5. Why Are Eggs Cheap?.....(121)
鸡蛋为什么便宜?(121)
6. Filling in the Numbers(121)
数字填空.....(121)
7. Learning to Use Your Dictionary(122)
学用你的词典.....(122)
8. What Do the Numbers Mean?.....(122)
代表什么?(122)
9. How Many Triangles Are There?.....(122)
找三角形?(122)
10. How Will They Appear in
a Mirror?(123)
镜子里的倒影?(123)
11. Looking for Friends(123)
找朋友.....(123)
12. Connecting Words(124)
联词练习.....(124)
13. Filling in the Numbers(125)
填数字.....(125)
14. Rearranging the Numbers(125)
重新排列数字.....(125)
15. Finding out the Odd Words.....(125)
找出非同类词.....(125)

16. Who Is the Shortest? (126)
 谁最矮? (126)
17. What Is the Time? (126)
 几点了? (126)
18. Telling the Direction (127)
 指方向 (127)
19. Doing Sums (127)
 做算术 (127)
20. How Many Are There? (127)
 多少? (127)
21. Combining Two Sentences
 into One. (128)
 两句并一句 (128)
22. Key to the Games (129)
 游戏答案 (129)

VI. Proverbs (132)

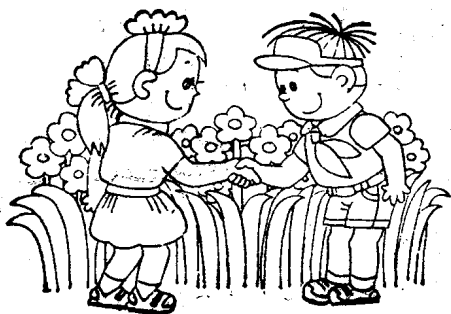
常用英语谚语 100 条 (132)

1. Study (133)
 学习 (133)
2. The Development of Personality (135)
 品德修养 (135)
3. Health (137)
 健康 (137)
4. Friendship (138)
 友谊 (138)
5. Others (140)
 其它 (140)

VII. Extracurricular Activities English	(143)
英语兴趣小组用语 100 句	(143)

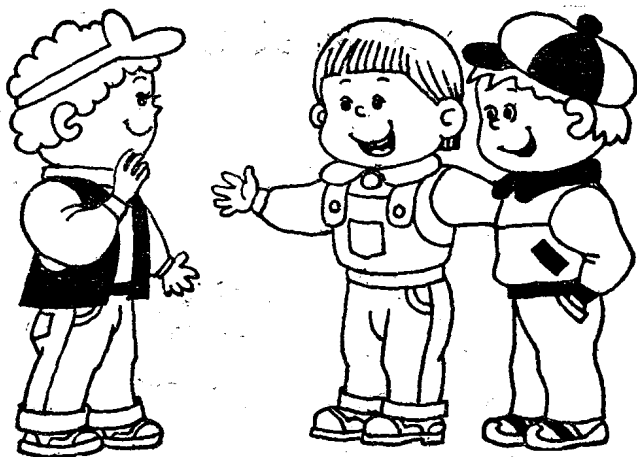
1. COMMUNICATIVE ENGLISH

交际英语



1. Greetings and Introductions

问候与介绍



A: Hello, Jim.

B: Hello, Jack.

A: How are you?

B: Fine, thanks. And you?

A: Fine, thank you. I'd like to introduce my brother,
Tom, to you.

B: How do you do?

C: How do you do?

B: Nice to meet you.

C: Nice to meet you, too.

A: 你好, 吉姆。